

P2

# Panasonic



## Operating Instructions Hướng dẫn sử dụng

Kettle

(Household Use)

**Ấm đun nước siêu tốc**

(Dùng trong gia đình)

Model No. **NC-GK1**

English

VIỆT NAM

Contents	Page
Safety Precautions .....	2
Important Information .....	14
Parts Names and Handling Instructions ....	15
How to Use .....	16
How to Clean .....	18
Troubleshooting .....	19
Specifications .....	21

Thank you for purchasing the Panasonic product.

- This product is intended for household use only.
- Please read these instructions carefully to use the product correctly and safely.
- Before using this product **please give your special attention to “Safety Precautions” (Page 2–13)**.
- Please keep this Operating Instructions for future use.

Nội dung	Trang
Lưu ý an toàn.....	22
Thông tin quan trọng .....	34
Tên các bộ phận của máy và cách xử lý....	35
Cách sử dụng .....	36
Cách vệ sinh .....	38
Xử lý sự cố.....	39
Thông số kỹ thuật.....	41

Cảm ơn quý khách đã mua sản phẩm của Panasonic.

- Đây là sản phẩm dùng trong gia đình.
- Xin vui lòng đọc kỹ hướng dẫn để sử dụng sản phẩm an toàn và hiệu quả.
- Trước khi sử dụng sản phẩm, **vui lòng đọc kỹ mục “Lưu ý an toàn” (Trang 22–33)**.
- Vui lòng cất giữ hướng dẫn sử dụng này để tham khảo về sau.


# Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

In order to prevent accidents or injuries to the user, other people, and damage to property, please follow the instructions below.

■ The following charts indicate the degree of damage caused by wrong operation.

 **WARNING:** Indicates serious injury or death.

 **CAUTION:** Indicates risk of injury or property damage.

■ The symbols are classified and explained as follows.

 This symbol indicates prohibition.

 This symbol indicates requirement that must be followed.

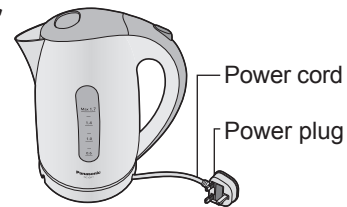
## WARNING

 ● **Do not damage the power cord or power plug.**

Following actions are strictly prohibited.

Modifying, touching on or placing near heating elements, bending, twisting, pulling, pulled over sharp edges, putting heavy objects on top, bundling the power cord and carrying the appliance by the power cord.

(It may cause electric shock, or fire due to short circuit.)



## **WARNING**

- **Do not use the appliance if the power cord or power plug is damaged or the power plug is loosely connected to the outlet.**
  - (It may cause electric shock, or fire due to short circuit.)
  - If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
  
- **Do not plug or unplug the power plug with wet hands.**
  - (It may cause electric shock.)
  - Always ensure that hands are dry before handling the power plug or switching on the appliance.
  
- **Make sure the voltage indicated on the label of the appliance is the same as your local supply.**
  - (It may cause electric shock or fire.)
  - Also avoid plugging other devices into the same outlet to prevent electric over heating. However, if you are connecting a number of power plugs, make sure the total wattage does not exceed the rated wattage of the outlet.

# Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

## WARNING

- **Insert the power plug firmly.**  
(Otherwise it may cause electric shock and fire due to heat that may be generated around the power plug.)
- **Clean the power plug regularly.**  
(Dust and moisture build-up on the power plug may cause insufficient insulation, which may cause a fire.)  
→ Unplug the power plug, and wipe with a dry cloth.
- **Keep the power cord out of reach of children. Do not let the power cord hang over the edge of the table or worktop.**  
(It may cause burns, injury or electric shock.)
- ⊘ ● **Do not immerse the appliance (include the power base) in water or splash it with water.**  
(It may cause electric shock, or fire due to short circuit.)
  - Do not allow the bottom of the kettle to get wet when filling directly from the tap or placing it in the sink.

## **WARNING**

- **Do not disassemble, repair or modify this appliance.**  
(It may cause fire, electric shock or injury.)  
→ Please contact the service centre for the repair.
- **Do not touch or put your face close to the spout during or after use.**  
(It may cause burns.)
  - Especially keep the appliance out of reach of infants and children.
- **Do not block the spout with a cloth etc.**  
(Hot water may spill out, which may cause burns.)
- **Do not close the lid vigorously.**  
(Hot water may splash out, which may cause burns.)
- **Do not fill with any substance other than water. This appliance is for boiling water only.**  
(If you boil the appliance with tea bags, tea leaves, milk, alcohol, boil-in-the-bag products etc., bubbles may form, causing a discharge of liquid which may cause burns.)



# Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

## WARNING

- **Do not shake or tip over the body.**  
(Hot water may pour out, it may cause burns.)
- **Do not lick the power base connector.**  
(It may cause electric shock or injury.)
  - Pay attention when infants and children are near the appliance.
- **Do not allow foreign material (especially metal components such as pins and wires or dust) to adhere to the body connector or power base connector.**  
(It may cause electric shock, or fire due to short circuit.)
- **Do not use the body as a cooler.**  
(Do not put ice inside.)  
(This generates condensation, which may cause electric shock.)
- **Do not put the body on any heat source or in a microwave.**  
(It may cause fire.)

## **WARNING**

-  **Do not open the lid while the water is boiling.**  
(Hot water may splash out, which may cause burns.)
  
-  **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**  
(It may cause burns, injury or electric shock.)
  
- **Always keep the children away from the appliance.**  
(It may cause burns or injury.)
  - Children do not realise dangers that are likely to occur because of improper use of appliances.

# Safety Precautions



Please make sure to follow these instructions.

## WARNING

- **If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.**  
(Hot water may boil over, which may cause burns.)
  - Fill the kettle up to the maximum water level, and at least minimum position that can be seen through from the water level window.
- **Discontinue using the appliance immediately and unplug in the unlikely event that this appliance stops working properly.**  
(It may cause smoking, fire, electric shock or burns.)  
e.g. for abnormal or breaking down
  - The power plug and the power cord become abnormally hot.
  - The power cord is damaged or the appliance power fails.
  - The main body is deformed, has visible damage or is abnormally hot.
  - Water leaks from the body.
  - The steam continues more than 3 minutes.
  - There is another abnormality or failure.→ Please unplug the appliance immediately and contact the service centre for the check or the repair.



## **WARNING**

-  ● **Do not allow infants and children to play with packaging material.**  
(It may cause suffocation.)
-  ● **Make sure the lid is fully closed before turning on the appliance.**  
(If the appliance tips over, hot water may spill out, it may cause burns.)
  - Otherwise the appliance will keep boiling until it gets empty.
- **The appliance gets hot during use. When moving the body, turn off the power switch and pick up by the handle.**  
(Hot water may spill out from the spout, which may cause burns.)
  - Do not tilt except when pouring.

# Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

## CAUTION

- **Do not use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.**  
(It may cause burns or injury.)
  - Panasonic will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.
- **Do not touch the hot parts (Spout etc.) during or after use.**  
(It may cause burns.)
- **Do not pour hot water or move the appliance while the water is boiling.**  
(Hot water may splash out, which may cause burns.)

## CAUTION

- **Do not use the appliance on following places.**
  - On uneven surfaces, on carpet or table cloths etc.  
(It may cause fire or injury.)
  - Place where it may be splashed with water or near a heat source.  
(It may cause electric shock or electrical leakage.)
  - Near any open water such as bathtubs, sinks, or other containers.  
(It may cause electric shock or electrical leakage.)
  - Near a wall or furniture.  
(It may cause discolouration or deformation.)
  - Place that could be damaged even by moderate heat.  
(It may cause discolouration or deformation.)
  
- **Make sure to hold the power plug when unplugging the power plug. Never pull on the power cord.**  
(Otherwise it may cause electric shock, or fire due to short circuit.)

# Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

## CAUTION

- **Always ensure the appliance is switched off and unplug the power plug when it is not in use, before moving and before cleaning.**  
(Otherwise it may cause electric shock, or fire due to electrical leakage.)
- **Place the appliance on a firm, dry, clean flat heatproof worktop.**  
(Otherwise it may cause burns or injury.)
- **Beware not to be tripped over or get caught in the power cord while in use.**  
(Otherwise it may cause burns or injury.)
- **When opening the lid, beware of steam and water drips.**  
(It may cause burns.)
- **The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.**  
(The surfaces get hot during use which may cause burns.)

## CAUTION

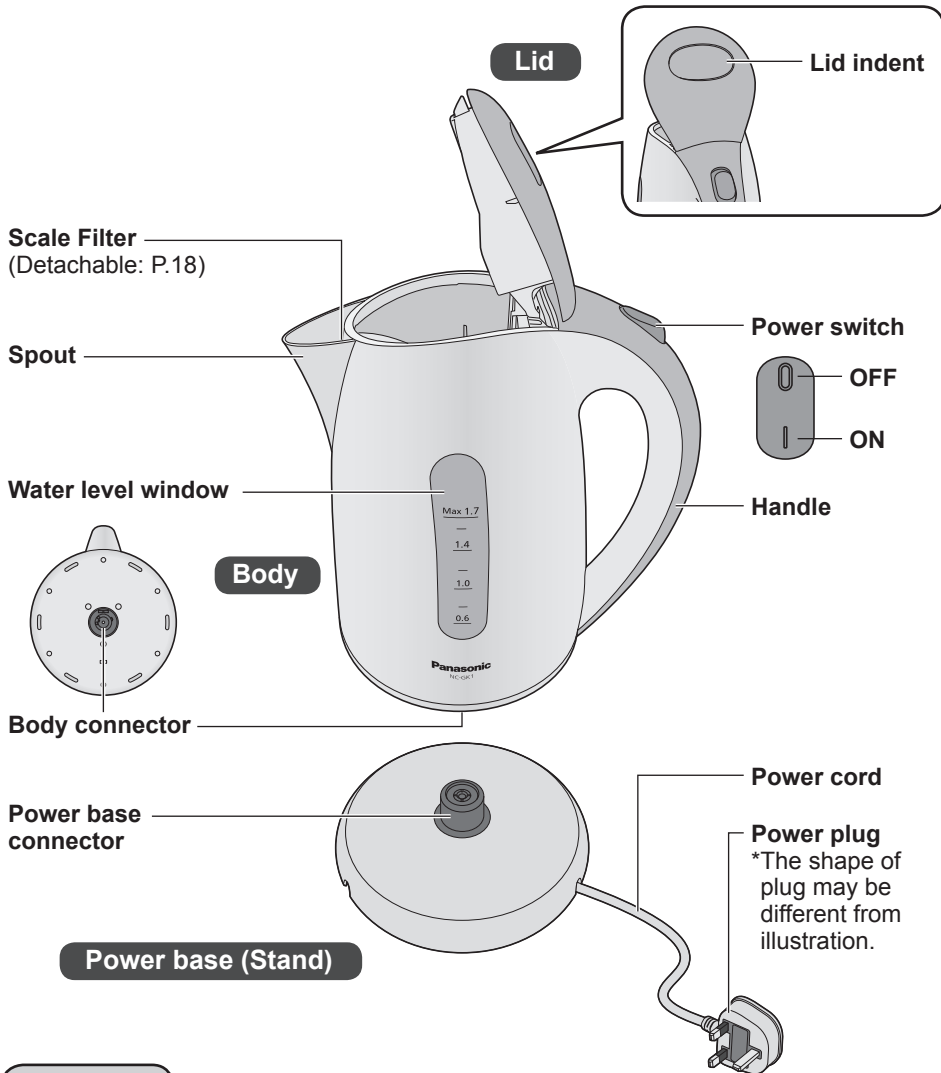
- **Pour out any remaining hot water from the spout.**  
(Pouring out from another location may result in water splashing, it may cause malfunction or burns.)
- **The kettle is only to be used with the stand provided.**  
**Do not use power source other than the dedicated power base, or use the power base with any other equipment.**  
(It may cause burns, malfunction or fire.)
- **Unplug and allow the appliance to cool down fully before cleaning and storing away.**  
(It may cause burns.)
- **Pay attention to the appliance when it is in use.**  
(It may cause fire.)
  - When leaving it, turn the power switch off.
- **Beware when pouring hot water. Pour slowly, and do not over-tilt the appliance.**  
(It may cause burns.)
- **Remove the appliance from its stand before filling or pouring.**  
(It may cause burns.)

# Important Information

- Do not subject the body or power base to strong impacts by dropping, hitting etc.  
(It may cause malfunction or damage.)
- Do not move the body or power base by dragging.  
(It may scratch the table or work surface.)
- Do not turn the power switch on without water.  
(It may cause malfunction.)
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not put anything on the appliance.  
(The power switch may be turned on.)
- Make sure the kettle is properly located on the stand and scale filter is set before switching on.
- Make sure to clean the appliance after every use.
- Beware of steam when the kettle is refill with water immediately after boiled.

# Parts Names and Handling Instructions

English



## Before use

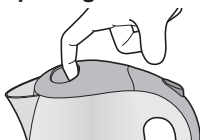
- Clean the appliance by following the steps below for the first time or when you have not used it for a while.
- ① Fill water up to the maximum water level and boil. (P.16)
- ② Pour the water out from the spout. (P.17 After use, pour out any remaining water.)
- Do not use a socket or extension cord.

# How to Use

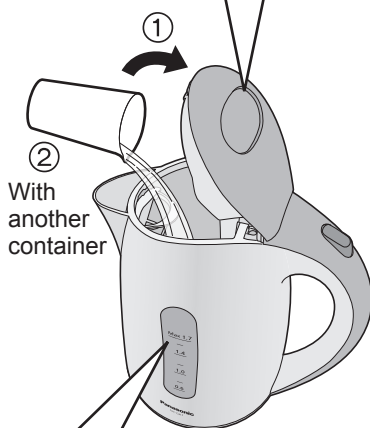
## 1 Open the lid and fill with water.

- Make sure the scale filter is set.

### Opening the lid



- Press the lid indent toward the handle.



With another container

Max 1.7 ----- **Maximum water level**

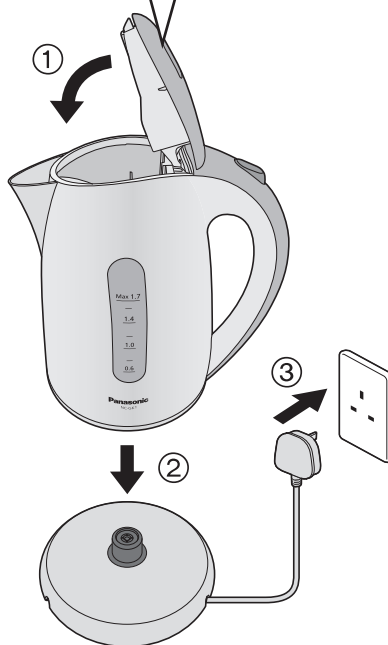
- Minimum water level is the position that can be seen through from the water level window.
- The kettle can also be filled with water from the spout.  
(Be careful not to pour water on the body.)

## 2 Close the lid, put the kettle on the power base and insert the power plug.

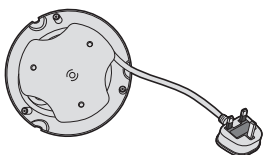
### Closing the lid



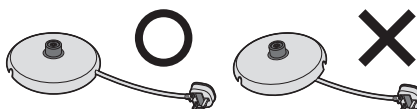
- Close the lid firmly as illustrated until you hear a click.



### Adjusting the length of the power cord



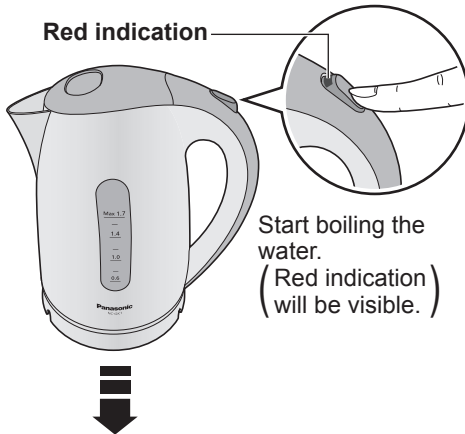
- \* Wind the power cord on the bottom of the power base to adjust the length.



- \* Pass the power cord out through the cut out section.  
(Do not put the power base on the power cord.)

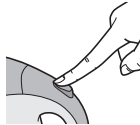


### 3 Turn on the power switch. (Press “I”)



When the water has boiled, the power switch turns off automatically.  
(The kettle takes around 6 minutes to boil. Water temperature 23 °C, room temperature 23 °C, water to max level, 230 V.)

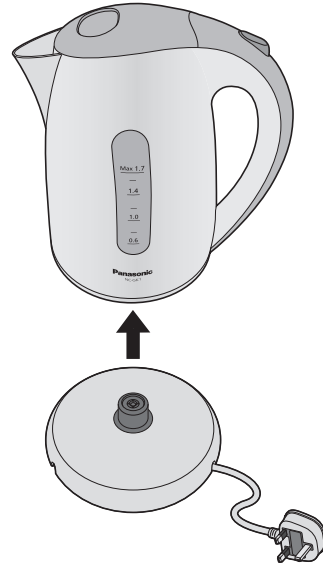
- To stop boiling before the water has boiled, turn off the power switch.



#### Note

- Immediately after the water has boiled, do not force the kettle to continue heating the water by keep pressing the power switch. (It may cause malfunction.)

### 4 Remove from the power base and pour.



- After use, pour out any remaining water.



- \*Keep the lid closed when pouring away the water.

#### Empty-use prevention function

When the power switch is on without water, an empty-use prevention function works to automatically turn off the power in order to prevent accidents and malfunction due to overheating.

- ① Allow the body to cool sufficiently.
- ② Remove the body from the power base and fill the water.
- ③ Place it on the power base and turn on the power switch again.

\*If you boil the kettle without water, it may smell strange.

# How to Clean

- Clean the appliance after every use.
- Before cleaning, unplug the power plug, pour away the hot water, and cool the body.
- Do not use dish soap. (This may cause a residual odour.)
- Do not use benzine, thinner, alcohol, bleach, polishing powder, metal brush or nylon brush, otherwise the surface will be damaged.
- Do not wash in a dishwasher.

## Scale Filter

Wash carefully using a brush etc.

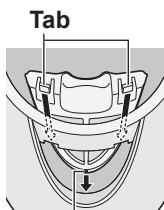
- If the spout is blocked by scale, hot water will pour less easily.
- After cleaning, always attach it to the body.

### How to detach

- Pull the scale filter from the body.

### How to attach

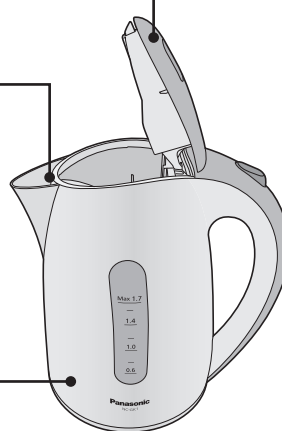
- Place the lower notch of the scale filter inside of the spout, and push in top part of the filter until they clicked in. (Both side)



Lower notch

## Lid

Wipe with a well-wrung cloth.



Body connector

## Body

(Outside)

Wipe with a well-wrung cloth.

(Inside)

Rub with a soft sponge and rinse.

### Scale build-up

Minerals such as calcium carbonate contained in the water build up in the kettle.

➡ Please remove the scale.

① Remove it regularly using:

- scale remover

Follow the instructions supplied with the scale remover.

- citric acid

Fill the kettle with water half way up and boiled it. After switch is off, put approx. 80 g of citric acid and stir it well. Let it still for approx. 30 min.

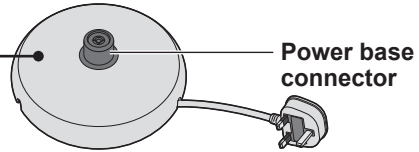
- vinegar

Fill the kettle with water up to Max level and boiled it. After switch is off, put approx. 100 mL of vinegar and stir it well. Let it still for approx. 2 hours.

② After removal, repeat the following steps a few times: fill with water, boil, pour away.

**Power base**

Wipe with a well-wrung cloth.

**To store**

- Dry thoroughly.
- Seal in a plastic bag to prevent insects etc. from entering.

# Troubleshooting

Check the following before contacting the shop or asking for a repair.

Problem	Cause	How to correct
Power switch does not turn on.	● Is the power plug plugged in?	● Insert the power plug into the outlet. (P.16)
	● Is the body set correctly on the power base?	● Ensure the body is set correctly.
	● Is there a piece of metal or foreign material adhered to the power base connector or body connector?	● Remove the piece of metal or foreign material. (P.18–19)
	● Once the kettle has boiled, the power switch is automatically turned off and cannot be turned on for approximately 3 minutes.	
Water does not boil.	● Did you try to turn on the power switch without water in the kettle? (The Empty-use prevention function will work to turn off the power switch.)	● Fill with water and turn on the power switch. (P.16)
	● Is the power switch turned off?	● Press “I”, and turn on the power switch. (P.17)

# Troubleshooting

Problem	Cause	How to correct
Hot water may burst out from the spout.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Is the water level above the maximum water level?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Reduce the water down to the maximum water level or lower. (P.16)</li> </ul>
Water is dripping from the bottom of the body.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Since the kettle is designed to sense steam and turn off the power switch, the steam can condense and drip from the bottom of the body as water droplets. This is not malfunction.</li> </ul>	
The hot water has a strange smell.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Depending on the amount of chloride contained in the water supply, there may be a residual chalky smell.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● The first time of use, there may be plastic smell, but this will disappear as you continue to use the kettle.</li> </ul>	
Shiny white or brown substances are floating in the hot water.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● This is scale.</li> </ul> <p>Scale is more likely to be generated when using water with a high mineral content.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mineral water.</li> <li>• Water from ionic water purifiers.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Clean the kettle with a scale remover. (P.18)</li> </ul>
Rough milky white substances are adhered to parts inside the body.		
The sound of water boiling has become very loud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● The sound grows larger as scale adheres.</li> </ul>	
Hot water is difficult to pour.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Has the scale filter been blocked by foreign matter or scale?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Detach and clean with a brush etc. (P.18)</li> <li>● Clean the kettle with a scale remover. (P.18)</li> </ul>
A clicking sound is heard a short time after use.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● This sound is made when an internal heat component cools down. This is not malfunction.</li> </ul>	

Problem	Cause	How to correct
The kettle is taking a long time to boil.	● Did you boil with the lid open?	● Close the lid. (P.16)
	● Scale build up.	● Clean the kettle with a scale remover. (P.18)
	● If the water is very cold, the kettle will take longer time to boil.	

## Specifications

		NC-GK1
Power supply		220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Power consumption		1850 - 2200 W
Dimensions (W × D × H) (approx.)	Body	23.3 cm × 15.8 cm × 23.6 cm
	Body + Power base	23.3 cm × 16.2 cm × 25.5 cm
Mass (approx.)	Body	0.8 kg
	Body + Power base	1.0 kg
Rated capacity		1.7 L
Length of the power cord (approx.)		0.75 m

- In certain regions (high altitude, very cold locations), it may not be possible to obtain the predetermined performance.

# Lưu ý an toàn

Xin vui lòng làm theo những hướng dẫn sau.

Để tránh gây ra tai nạn và thương tích cho người dùng, cá nhân khác hoặc hỏng hóc cho sản phẩm, xin vui lòng làm theo các hướng dẫn dưới đây.

## ■ Bảng bên dưới mô phỏng các cấp độ nguy hiểm do thao tác sai.

**⚠ CẢNH BÁO:** Biểu thị thương tích nặng hoặc tử vong.

**⚠ CHÚ Ý:** Biểu thị nguy cơ bị thương tích hoặc hỏng hóc tài sản.

## ■ Biểu tượng này được giải thích như sau.

**⊘** Đây là biểu tượng mô phỏng hành động không được phép thực hiện.

**!** Đây là biểu tượng mô phỏng các yêu cầu phải thực hiện.

## ⚠ CẢNH BÁO

**⊘ ● Không làm hỏng dây nguồn hoặc phích cắm.**  
Tuyệt đối không được thực hiện các hành động sau đây.

Sửa chữa, chạm hoặc đặt sản phẩm gần các thiết bị làm nóng, uốn, bẻ, kéo, đặt trên các cạnh có gờ sắc, đặt đồ vật nặng lên trên, bó dây nguồn và cầm thiết bị bằng cách túm vào dây nguồn.

(Làm vậy sẽ gây ra điện giật hoặc hỏa hoạn)  
do đoản mạch.



## CẢNH BÁO

- **Không sử dụng thiết bị nếu dây nguồn hoặc phích cắm bị hỏng hoặc cắm phích cắm vào ổ cắm một cách lỏng lẻo.**  
(Làm vậy sẽ gây ra điện giật hoặc hỏa hoạn) do đoản mạch.  
→ Để tránh nguy hiểm, nếu dây nguồn hỏng, phải mang đến nhà sản xuất, trung tâm dịch vụ hoặc người có chuyên môn để thay thế.
- **Không được cắm hoặc rút phích cắm khi tay ướt.**  
(Làm vậy có thể gây ra điện giật.)
  - Đảm bảo tay khô ráo trước khi cắm phích cắm hoặc bật nguồn cho thiết bị.
- **Đảm bảo điện áp ghi trên nhãn của sản phẩm phù hợp với điện mức trong khu vực.**  
(Nếu không có thể sẽ gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật.)
  - Đồng thời, để tránh quá nhiệt, không cắm các thiết bị khác vào cùng ổ cắm. Tuy nhiên, nếu cắm nhiều phích cắm, đảm bảo tổng công suất không vượt quá công suất của ổ cắm.

# Lưu ý an toàn

Xin vui lòng làm theo những hướng dẫn sau.

## CẢNH BÁO

- **Cắm chặt phích cắm.**  
(Nếu không có thể gây ra điện giật và hỏa hoạn do nhiệt độ phát ra xung quanh phích cắm.)
- **Vệ sinh phích cắm thường xuyên.**  
(Bụi và ẩm mốc tích tụ trên phích cắm có thể ảnh hưởng lớp cách ly, dẫn đến hỏa hoạn.)  
→ Ngắt phích cắm và lau sạch bằng miếng vải khô.
- **Đề dây nguồn cách xa tầm với của trẻ em. Không vắt dây nguồn lên mép bàn hoặc bề mặt bên.**  
(Làm vậy có thể khiến máy bị cháy, gây thương tích hoặc điện giật.)
- **Không nhúng thiết bị (bao gồm chân đế) vào nước hoặc để nước bắn vào.**  
(Làm vậy sẽ gây ra điện giật hoặc hỏa hoạn do đoản mạch.)
  - Không để đáy của ấm siêu tốc bị ẩm ướt khi đổ nước từ vòi vào hoặc khi đặt lên chậu để hứng nước.



## CẢNH BÁO

- **Không tháo, sửa chữa hoặc điều chỉnh thiết bị này.**  
(Làm vậy có thể gây ra hỏa hoạn, điện giật) hoặc thương tích.  
→ Vui lòng liên hệ trung tâm bảo hành để sửa chữa.
- **Không chạm hoặc để mặt gần với vòi rót trong quá trình đun hoặc sau khi đun.**  
(Làm vậy có thể khiến máy bị cháy.)
  - Không để trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ lại gần thiết bị.
- **Không bịt vòi rót bằng vải v.v.**  
(Nước nóng có thể tràn ra ngoài và gây bỏng.)
- **Không đóng nắp mạnh.**  
(Nước nóng có thể tràn ra ngoài và gây bỏng.)
- **Không bỏ các vật chất khác ngoài nước vào trong. Thiết bị chỉ dùng để đun nước.**  
(Nếu đun thiết bị với túi trà, lá trà, sữa, đồ uống có cồn, đồ ăn nhanh v.v., túi bọc sẽ bị biến dạng, nước có thể bị chảy ra và gây bỏng.)



# Lưu ý an toàn

Xin vui lòng làm theo những hướng dẫn sau.

## CẢNH BÁO

- **Không lắc hoặc lật thân máy.**  
(Nước nóng có thể tràn ra ngoài và có thể khiến máy bị cháy.)
- **Không chạm vào khớp nối chân đế.**  
(Làm vậy có thể gây ra điện giật hoặc thương tích.)
  - Để ý khi trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ chơi gần thiết bị.
- **Không để các vật lạ (đặc biệt linh kiện kim loại như pin, dây điện hoặc bụi bẩn) bám vào khớp nối thân máy hoặc khớp nối chân đế.**  
(Làm vậy sẽ gây ra điện giật hoặc hỏa hoạn) do đoản mạch.
- **Không dùng thân máy để ướp lạnh.**  
(Không cho đá vào trong.)  
(Làm vậy có thể tạo ngưng tụ và gây điện giật.)
- **Không đặt thân máy gần các nguột nhiệt hoặc trong lò vi sóng.**  
(Làm vậy có thể gây hỏa hoạn.)

## CẢNH BÁO

-  **Không mở nắp khi nước đang đun.**  
(Nước nóng có thể tràn ra ngoài và gây bỏng.)
  
-  **Sản phẩm này không dành cho người (bao gồm trẻ em) bị thiếu năng về thể chất, cảm giác hoặc tinh thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng, trừ khi họ được một người có trách nhiệm về an toàn cho họ giám sát hoặc hướng dẫn về việc sử dụng sản phẩm. Trẻ em cần được giám sát để chắc chắn chúng không đùa nghịch với thiết bị.**  
(Nếu không có thể gây bỏng thương tích) hoặc điện giật.)
  
- **Không để trẻ lại gần thiết bị.**  
(Nếu không có thể gây bỏng hoặc gây thương tích.)
  - Trẻ em không thể nhận ra được các nguy hiểm tiềm tàng khi không sử dụng sản phẩm đúng cách.

# Lưu ý an toàn



Xin vui lòng làm theo những hướng dẫn sau.

## CẢNH BÁO

- **Nếu đồ nước quá đầy, nước sôi có thể trào ra ngoài.**  
(Nước nóng có thể tràn ra ngoài và gây bỏng.)
  - Đổ nước vào ấm theo vạch nước tối đa và tối thiểu có thể nhìn thấy qua cửa theo dõi mực nước.
- **Trong trường hợp sản phẩm bị trục trặc, ngừng sử dụng và rút phích cắm ra.**  
(Nếu không có thể gây ra hỏa hoạn, điện giật hoặc cháy máy.)  
ví dụ như khi sản phẩm hoạt động bất thường hoặc bị gãy.
  - Phích cắm và dây nguồn nóng một cách bất thường.
  - Dây nguồn bị hỏng hoặc nguồn điện thiết bị trục trặc.
  - Phần thân bị biến dạng, hồng hóc hoặc nóng một cách bất thường.
  - Nước rò rỉ từ thân máy.
  - Hơi nước bốc lên trong vòng trên 3 phút.
  - Do các hồng hóc và hiện tượng bất thường khác.

→ Ngắt thiết bị ra khỏi nguồn điện ngay lập tức và liên hệ trung tâm bảo hành để sửa chữa hoặc kiểm tra.

## CẢNH BÁO

-  ● **Không để trẻ sơ sinh hoặc trẻ nhỏ chơi đùa với vật liệu đóng gói sản phẩm.**  
(Làm vậy có thể gây nghẹt thở cho trẻ.)
-  ● **Đảm bảo đóng chặt nắp trước khi bật thiết bị.**  
(Nếu lắ sản phẩm, nước nóng có thể tràn ra và gây bỏng.)
  - Nếu không, sản phẩm sẽ tiếp tục đun cho đến khi hết nước.
- **Thiết bị sẽ nóng trong quá trình đun. Khi di chuyển thân máy, tắt công tắc nguồn và nắm vào tay cầm.**  
(Nước nóng có thể tràn ra ngoài vòi rót và gây bỏng.)
  - Không được nghiêng trừ khi rót.



# Lưu ý an toàn

Xin vui lòng làm theo những hướng dẫn sau.

## CHÚ Ý

- **Không sử dụng sản phẩm với các mục đích không được nêu trong tài liệu hướng dẫn này.**  
(Làm vậy có thể khiến máy bị cháy hoặc gây thương tích.)
  - Panasonic sẽ không chịu trách nhiệm nếu người dùng sử dụng sản phẩm không đúng cách hoặc không tuân theo hướng dẫn trong tài liệu này.
- **Không chạm vào các bộ phận nóng (Vòi rót v.v.) trong khi hoặc sau khi mới đun xong.**  
(Nếu không có thể bị bỏng.)
- **Không rót nước nóng hoặc di chuyển thiết bị trong khi nước đang đun.**  
(Nước nóng có thể tràn ra ngoài và gây bỏng.)

## CHÚ Ý

-  ● **Không sử dụng sản phẩm ở những nơi sau.**
  - Nơi có bề mặt không bằng phẳng, trên tấm thảm hoặc khăn trải bàn v.v.  
(Làm vậy có thể gây hỏa hoạn hoặc thương tích.)
  - Nơi có nước bắn văng hoặc nơi gần nguồn nhiệt.  
(Làm vậy có thể gây ra điện giật hoặc rò rỉ điện.)
  - Nơi gần các nguồn nước như bồn tắm, chậu rửa hoặc vật dụng tương tự.  
(Làm vậy có thể gây ra điện giật hoặc rò rỉ điện.)
  - Gần tường hoặc nội thất.  
(Làm vậy có thể gây biến màu hoặc biến dạng.)
  - Nơi có thể gây hồng hóc ngay cả khi nhiệt độ ở mức bình thường.  
(Làm vậy có thể gây biến màu hoặc biến dạng.)
-  ● **Lưu ý nắm vào phích cắm khi ngắt phích cắm. Không được kéo dây nguồn.**  
(Nếu không sẽ gây ra điện giật hoặc hỏa hoạn do đoản mạch.)

# Lưu ý an toàn

Xin vui lòng làm theo những hướng dẫn sau.

## CHÚ Ý

- **Luôn tắt thiết bị và ngắt phích cắm khi không sử dụng, trước khi di chuyển và vệ sinh.**  
(Nếu không sẽ gây ra điện giật hoặc hỏa hoạn do điện bị rò rỉ.)
- **Đặt thiết bị trên bề mặt chịu nhiệt, bằng phẳng, sạch sẽ, khô ráo và chắc chắn.**  
(Nếu không có thể khiến máy bị cháy hoặc gây thương tích.)
- **Lưu ý không để vấp hoặc vướng vào dây nguồn trong khi sử dụng.**  
(Nếu không có thể khiến máy bị cháy hoặc gây thương tích.)
- **Khi mở nắp, để ý hơi nước và nước nhỏ giọt.**  
(Nếu không có thể gây bỏng.)
- **Nhiệt độ bề mặt có thể cao khi thiết bị đang đun.**  
(Bề mặt thiết bị nóng trong khi sử dụng có thể gây bỏng.)



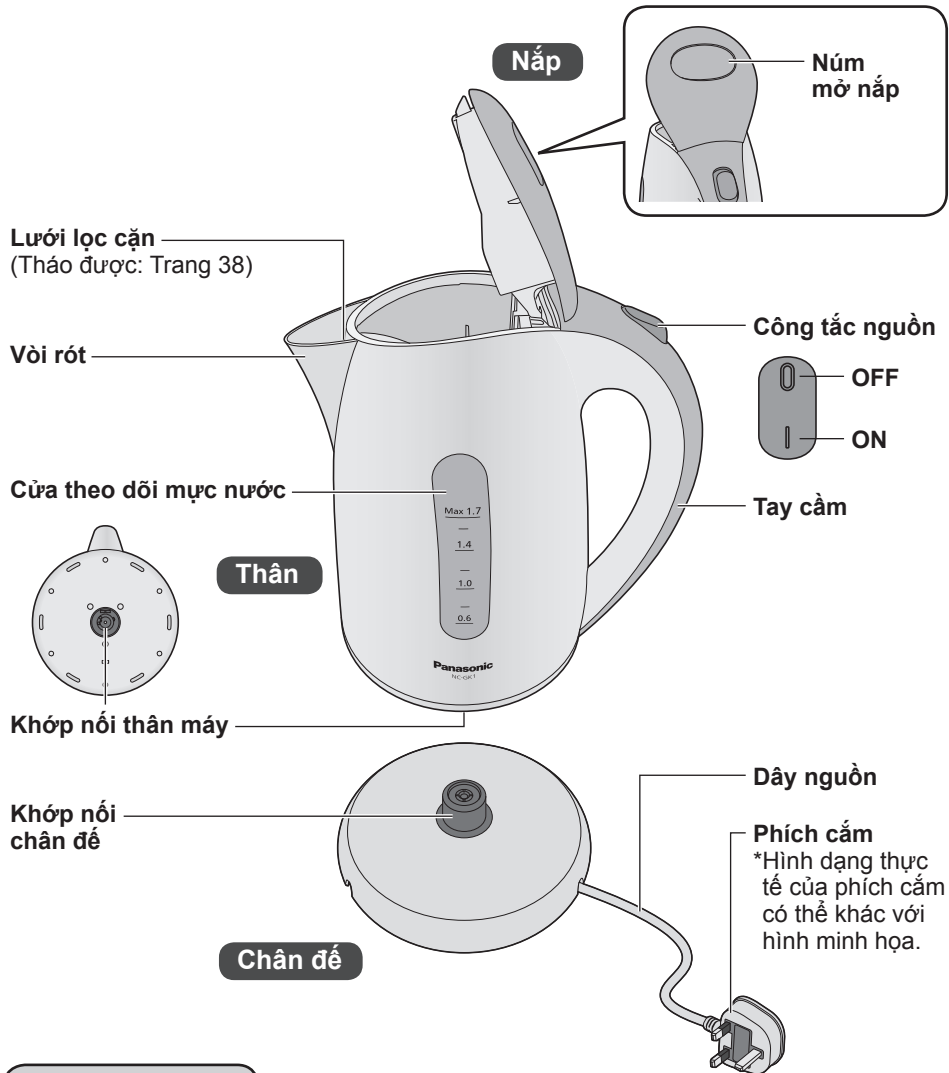
## CHÚ Ý

- **Rót hết nước nóng còn sót lại ra khỏi vòi rót.**  
(Rót ra từ vị trí khác có thể làm bắn nước,)  
(dẫn đến hỏng máy hoặc gây bỏng.)
- **Chỉ sử dụng ấm với đế kèm theo.**  
**Không sử dụng nguồn điện khác với điện áp nêu ở chân đế hoặc sử dụng chân đế với thiết bị khác.**  
(Nếu không có thể khiến máy bị cháy, hỏng hóc hoặc hỏa hoạn.)
- **Ngắt phích cắm và để thiết bị nguội trước khi vệ sinh và cất đi.**  
(Nếu không có thể gây bỏng.)
- **Chú ý thiết bị khi đang đun.**  
(Nếu không có thể gây ra hỏa hoạn.)
  - Lưu ý tắt nguồn khi đi ra chỗ khác.
- **Lưu ý khi rót nước nóng. Rót chậm, không nghiêng thiết bị quá mức.**  
(Nếu không có thể gây bỏng.)
- **Kéo thiết bị ra khỏi đế trước khi trút nước hoặc rót nước.**  
(Nếu không có thể khiến máy bị cháy.)

# Thông tin quan trọng

- Không tác động lực mạnh lên thân máy hoặc chân đế bằng cách làm rơi, va đập.  
(Làm vậy có thể gây trục trặc hoặc hỏng hóc.)
- Không di chuyển thân máy hoặc chân đế bằng cách kéo lê.  
(Làm vậy có thể gây xước mặt bàn hoặc bề mặt chế biến.)
- Không bật nguồn khi không có nước ở trong.  
(Làm vậy có thể gây hỏng hóc.)
- Không sử dụng thiết bị ở khu vực ngoài trời.
- Không đặt bất cứ vật gì lên thiết bị.  
(Công tắc nguồn có thể tự bật.)
- Đảm bảo ấm được lắp khít lên chân đế và lưới lọc chặn trước khi bật nguồn.
- Lưu ý vệ sinh thiết bị sau mỗi lần sử dụng.
- Để ý hơi nước bốc ra khi đổ nước vào ấm ngay sau khi vừa đun.

# Tên các bộ phận của máy và cách xử lý



VIỆT NAM

## Trước khi sử dụng

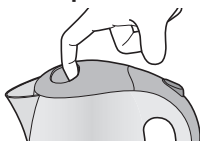
- Vệ sinh thiết bị theo các bước sau khi lần đầu sử dụng máy hoặc khi không sử dụng máy trong khoảng thời gian dài.
- ① Đổ nước đến vạch nước tối đa và đun. (Trang 36)
- ② Rót nước qua vòi rót. (Trang 37, Sau khi sử dụng, rót hết nước còn sót trong ấm.)
- Không được sử dụng bộ khớp nối phích cắm hoặc dây nguồn nối dài.

# Cách sử dụng

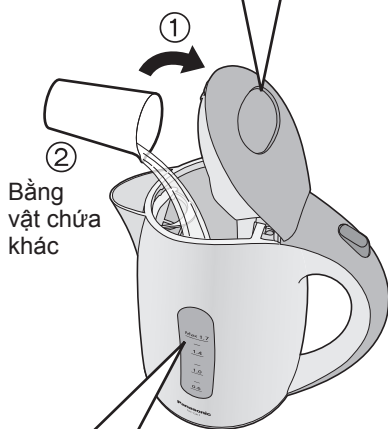
## 1 Mở nắp và trút nước.

- Lưu ý lắp lưới lọc cặn.

### Mở nắp



- Ấn nút mở nắp về phía tay cầm.



Bằng vật chứa khác

Max 1.7 ----- **Mức nước tối đa**

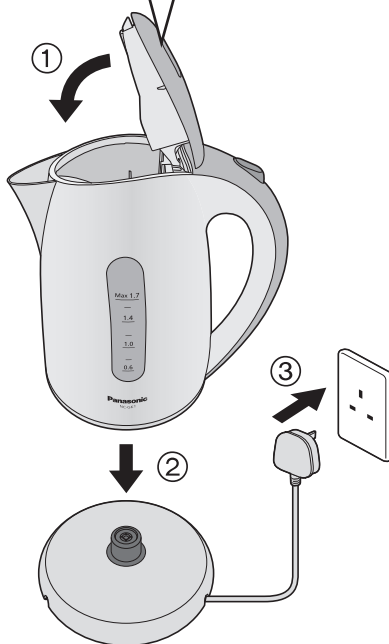
- Mức nước tối thiểu là vị trí có thể nhìn thấy qua cửa theo dõi mực nước.
- Cũng có thể đổ nước vào ấm qua vòi rót (Cẩn thận không đổ nước lên thân ấm.)

## 2 Đóng nắp, đặt ấm lên chân đế và cắm phích cắm.

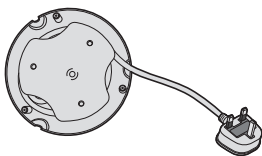
### Đóng nắp



- Đóng nắp thật chắc như hình minh họa cho đến nghe thấy tiếng "tách".



### Điều chỉnh chiều dài dây nguồn

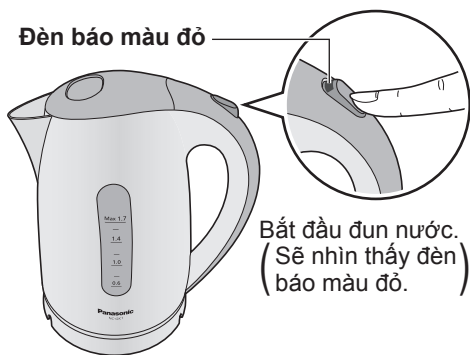


- \* Cuộn dây nguồn bên dưới chân đế để điều chỉnh chiều dài.



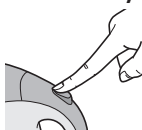
- \* Luôn dây nguồn qua phần cắt hở. (Không đặt chân đế lên dây nguồn.)

### 3 **Bật công tắc nguồn.** (Ấn “ I ”)



Khi nước đã sôi, công tắc nguồn tự động tắt.  
(Ấm cần khoảng 6 phút để đun sôi nước.  
(Nhiệt độ nước 23 °C, nhiệt độ phòng  
23 °C, mực nước tối đa 230 V.)

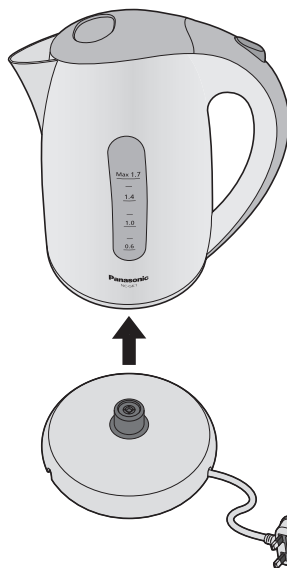
- Để dừng đun trước khi nước sôi, tắt công tắc nguồn.



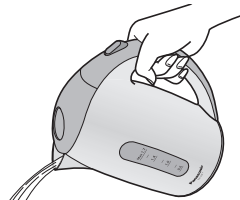
#### **Lưu ý**

- Ngay sau khi nước sôi, không đun lại bằng cách ấn giữ công tắc nguồn. (Làm vậy có thể gây hỏng hóc.)

### 4 **Tháo ra khỏi chân đế và rót nước.**



- Sau khi sử dụng, rót hết nước còn sót trong ấm.



\*Đóng nắp khi rót nước.

#### **Chức năng chống đun khi không có nước**

Khi bật công tắc mà không có nước trong ấm, chức năng chống đun khi không có nước sẽ tự động tắt nguồn để tránh hỏng hóc hoặc sự cố xảy ra do quá nhiệt.

- ① Để thân máy nguội.
- ② Tháo thân máy ra khỏi chân đế và đổ nước vào.
- ③ Đặt lên chân đế và bật lại công tắc nguồn.

\*Mùi lạ sẽ phát ra khi đun mà không có nước trong ấm.

# Cách vệ sinh

- Lưu ý vệ sinh thiết bị sau mỗi lần sử dụng.
- Trước khi vệ sinh, ngắt phích cắm, rót hết nước nóng và làm nguội thân máy.
- Không dùng xà phòng để vệ sinh. (Làm vậy có thể khiến cho mùi xà phòng bám lại ấm.)
- Không sử dụng benzen, xăng pha loãng, chất tẩy, bột làm bóng, bàn chải kim loại hoặc ni-lông, nếu không bề mặt sản phẩm sẽ bị hỏng.
- Không vệ sinh bằng máy rửa bát.

## Lưới lọc cặn

Dùng chổi vệ sinh cẩn thận

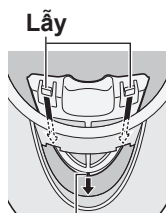
- Nếu vòi rót bị chặn bởi cặn, việc rót nước sẽ khó khăn hơn.
- Sau khi vệ sinh, gắn lại vào thân máy.

### Cách tháo

- Tháo lưới lọc ra khỏi máy.

### Cách gắn

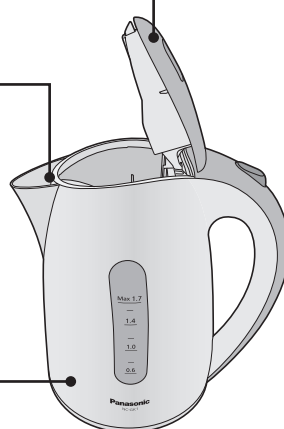
- Đặt rãnh dưới của lưới lọc vào bên trong vòi rót và ấn đầu lưới vào cho đến khi khớp. (Cả 2 bên)



Rãnh dưới

## Nắp

Lau bằng miếng vải thấm nước đã vắt sạch.



Khớp nối thân máy

## Thân

(Bên ngoài)

Lau bằng miếng vải thấm nước đã vắt sạch.

(Bên trong)

Cọ bằng miếng bọt mềm và sấy khô.

### Cặn tích tụ

Các khoáng chất như  $\text{CaCO}_3$  trong nước tích tụ trong ấm.

➡ Lau sạch cặn.

① Lau thường xuyên bằng:

- Dụng cụ lau cặn

Làm theo hướng dẫn kèm theo dụng cụ lau cặn.

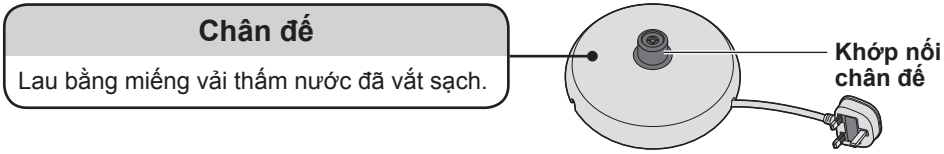
- Axit citric

Trút nước đầy nửa ấm và đun sôi. Sau khi công tắc ngắt, bỏ xấp xỉ 80 g Axit citric và khuấy đều. Để vậy trong khoảng 30 phút.

- Dấm

Trút nước vào đến mực nước tối đa và đun sôi. Sau khi công tắc ngắt, bỏ xấp xỉ 100 mL dấm và khuấy đều. Để vậy trong khoảng 2 tiếng.

② Sau khi loại bỏ cặn, lặp lại các thao tác sau một vài lần: đổ nước, đun sôi, rót ra ngoài.



**Đề cất giữ**

- Sấy kỹ.
- Buộc kín bằng túi ni-lông để tránh côn trùng v.v lọt vào.

## Xử lý sự cố

Kiểm tra các bước sau trước khi liên hệ cửa hàng hoặc yêu cầu sửa chữa.

Sự cố	Nguyên nhân	Cách khắc phục
Công tắc nguồn không bật.	● Đã cắm phích cắm chưa?	● Lắp phích cắm vào ổ cắm. (Trang 36)
	● Có lắp đúng thân máy vào chân đế không?	● Đảm bảo lắp thân máy cho đúng.
	● Có mảnh kim loại hoặc vật lạ nào bám vào khớp nối chân đế hoặc khớp nối thân máy không?	● Bỏ mảnh kim loại hoặc vật lạ ra ngoài. (Trang 38-39)
	● Khi nước sôi, công tắc nguồn sẽ tự động tắt, không thể bật lại trong khoảng 3 phút.	
Nước không sôi.	● Bạn bật công tắc nguồn mà không đổ nước vào ấm? ( Chức năng chống đun khi không có nước sẽ hoạt động để ngắt công tắc nguồn. )	● Trút nước vào và bật công tắc nguồn. (Trang 36)
	● Nguồn điện đang tắt?	● Ấn "I", và bật công tắc nguồn. (Trang 37)

# Xử lý sự cố

Sự cố	Nguyên nhân	Cách khắc phục
Nước nóng tràn ra vòi rót.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Đổ nước quá vạch nước tối đa?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Chặt bớt nước ra ngoài cho đến khi hạ xuống vạch nước tối đa hoặc thấp hơn. (Trang 36)</li> </ul>
Nước nhỏ giọt ở bên dưới thân máy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Do ấm được thiết kế có cảm biến hơi nước và tắt nguồn, hơi nước có thể ngưng tụ và nhỏ giọt bên dưới thân máy. Đây không phải hiện tượng hỏng hóc.</li> </ul>	
Nước nóng có mùi lạ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tùy thuộc vào lượng clorua có trong nguồn nước, vệt trắng có thể lắng cặn trong ấm.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lần đầu sử dụng, ấm có thể có mùi nhựa, nhưng mùi này sẽ biến mất khi sử dụng lần sau.</li> </ul>	
Vật chất màu nâu hoặc màu trắng nổi trên mặt nước sôi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Đây là cặn.</li> </ul> <p>Cặn sẽ xuất hiện khi dùng nước có nồng độ khoáng chất cao.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nước khoáng.</li> <li>• Nước từ máy lọc ion.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vệ sinh ấm bằng cách vớt cặn ra ngoài. (Trang 38)</li> </ul>
Các vật chất màu trắng sữa gồ gề bám vào bên trong thân máy.		
Tiếng đun nước phát ra lớn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tiếng phát ra lớn hơn khi có cặn bám vào.</li> </ul>	
Khó rót nước nóng.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lưới lọc cặn bị chặn bởi vật chất lạ hoặc cặn?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tháo ra và vệ sinh bằng chổi. (Trang 38)</li> <li>● Vệ sinh ấm bằng cách vớt cặn ra ngoài. (Trang 38)</li> </ul>
Nghe thấy tiếng "tách" trong thời gian ngắn sau khi sử dụng.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Âm thanh phát ra khi các linh kiện nhiệt bên trong nguội lại. Đây không phải hiện tượng hỏng hóc.</li> </ul>	



Sự cố	Nguyên nhân	Cách khắc phục
Ấm cần thời gian lâu để đun sôi nước.	● Có đun nước khi nắp vẫn mở?	● Đóng nắp. (Trang 36)
	● Cặn tích tụ.	● Vệ sinh ấm bằng cách vớt cặn ra ngoài. (Trang 38)
	● Nếu nước quá lạnh, sẽ cần thời gian lâu hơn để đun.	

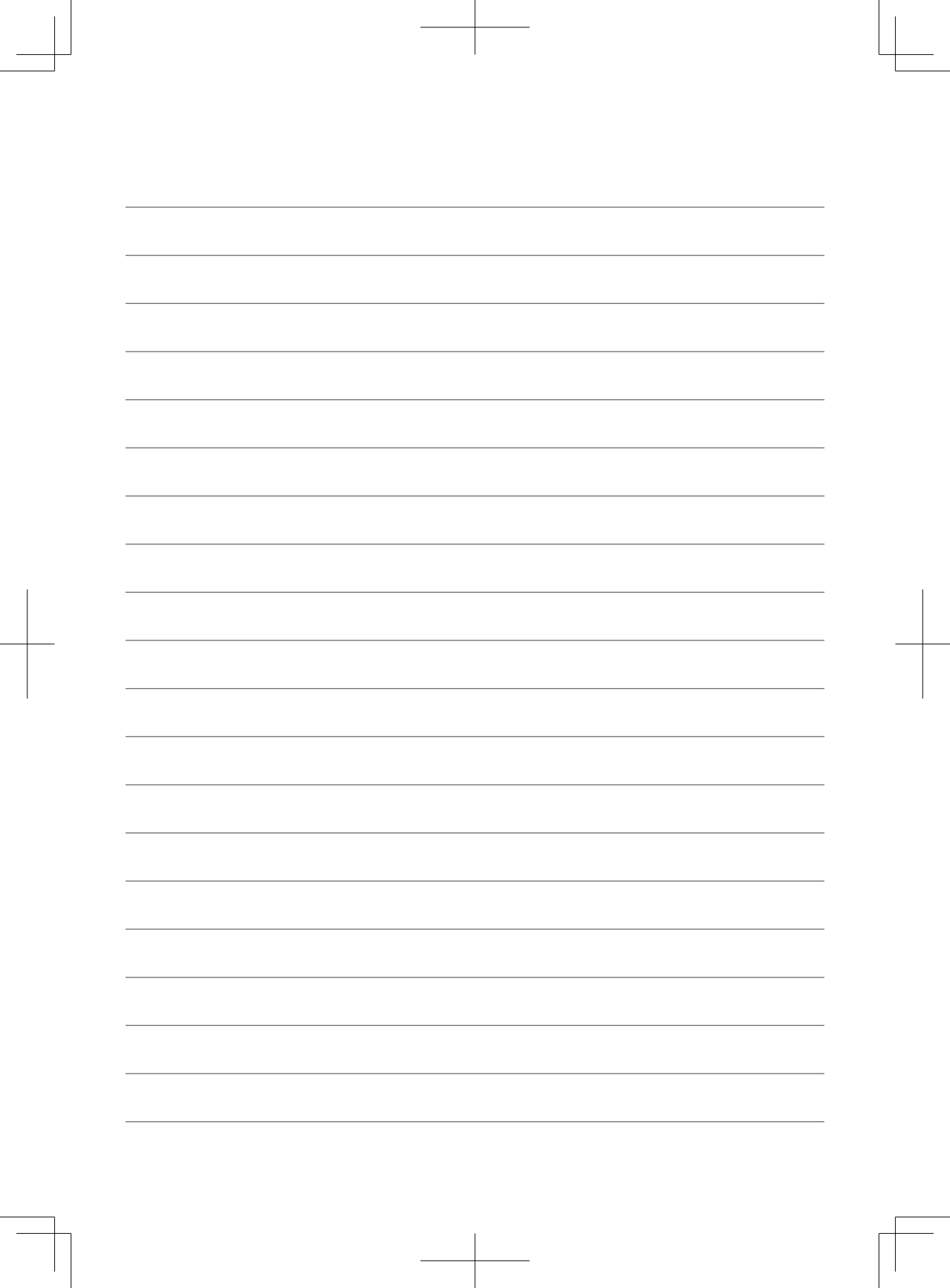
VIỆT NAM

## Thông số kỹ thuật

		NC-GK1
Nguồn điện		220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Công suất tiêu thụ		1850 - 2200 W
Kích thước (W × D × H) (xấp xỉ)	Thân	23,3 cm × 15,8 cm × 23,6 cm
	Thân + Chân đế	23,3 cm × 16,2 cm × 25,5 cm
Khối lượng (xấp xỉ)	Thân	0,8 kg
	Thân + Chân đế	1,0 kg
Công suất định mức		1,7 L
Chiều dài dây nguồn (xấp xỉ)		0,75 m

- Tại 1 số khu vực (khu vực cao, không khí quá lạnh), sản phẩm hoạt động có thể không đạt mức chỉ định.





# Panasonic Taiwan Co., Ltd.

Web Site : <http://panasonic.net/>

© Panasonic Taiwan Co., Ltd. 2013

Printed in China

PZ05J6741  
F1013M1

TZ-SN-SM-SK-SD-SP